

# I. Καῦμός

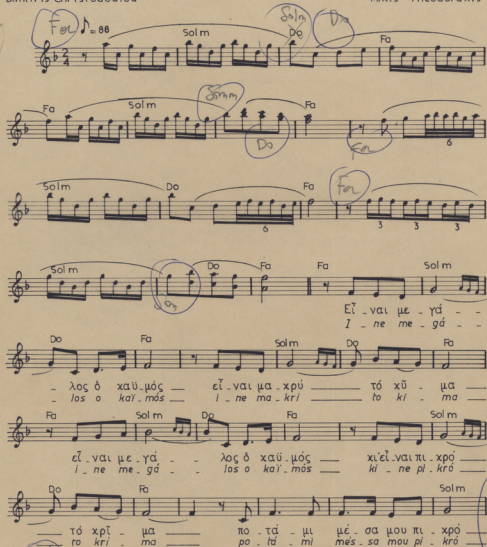
(ΚΑΪΜÓS)

42

Δημήτρης Χριστοδούλου  
Dimitris Christodoulou

Μίχης Θεοδωράκης  
Mikis Theodorákis

X



Fa Sol m Sol m Do Fa

Fa Sol m Do Fa

Sol m Do Fa Fa

Sol m Do Fa Fa Sol m

Do Fa Sol m Do Fa

Fa Sol m Do Fa Sol m

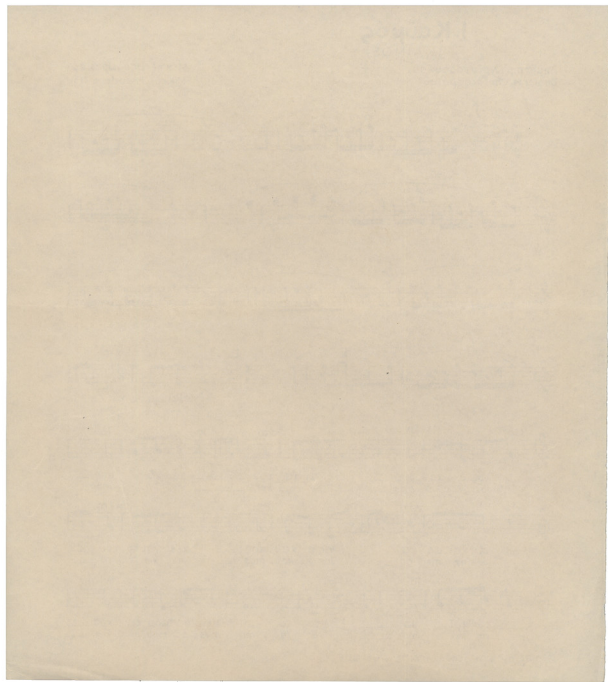
Do Fa Sol m

εἶ-ναι με-γά- - -  
I - ne me - gá - - -

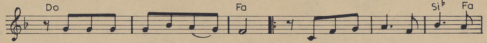
- λος ὁ καῖ-μός - - - εἶ-ναι μα-κρύ - - - τό χῦ - μα - - -  
- los o kai - mós - - - i - ne ma - kri - - - to ki - ma - - -

εἶ-ναι με-γά- - - λος ὁ καῖ-μός - - - χι'εἶ-ναι πι-κρό - - -  
i - ne me - gá - - - los o kai - mós - - - ki - ne pi - kro - - -

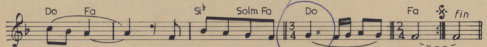
- τό χρι - μα - - - πο - τὰ - μι μέ - σα μου πι - κρό - - -  
- to kri - ma - - - po - ta - mi mes - sa mou pi - kro - - -



-2-



τό αἶ - μα τῆς πλη - γῆς - σου - χί - ᾠ - πό τό αἶ - μα πιό πι -  
to é - ma tis pli - gis - sou - kha.pó to é - ma pió pi -



χρό \_\_\_\_\_ στό στό - μα τό φι - λέ - σου -  
kró \_\_\_\_\_ stó stó - ma to fi - li - - - sou -

(Paris 1959)

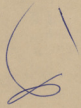
X 7.

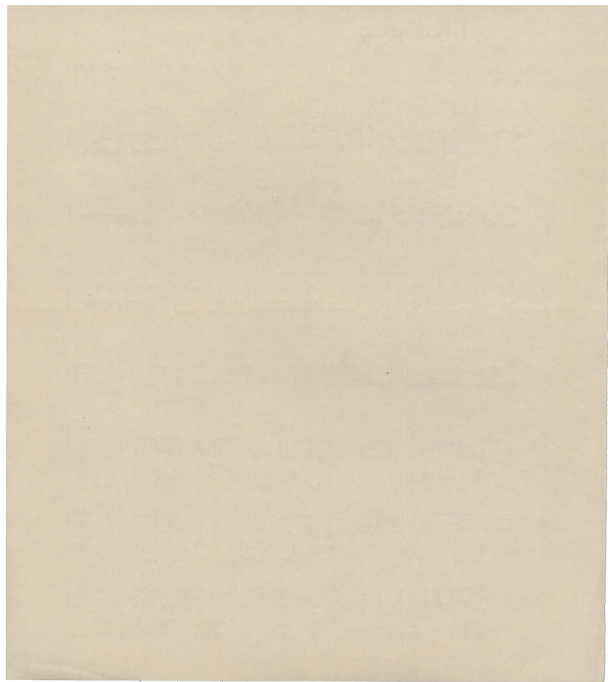
2. Δέν ξέρεις τ'εἶναι παγωνιά  
βραδυά χωρίς φεγγάρι  
νά μή γνωρίσεις ποιά στιγμή  
ὁ πόνος θά σέ πάρει.

Ποτάμι μέσα μου πικρό

2. Dén xéris tine pagoniá  
vradjá horis fegári  
ná mi gnorissis piá stigmí  
o pónos thá sé párei.

Potámi méssa mou pikró





# 2. Βράχο-Βράχο (VRÁHO-VRÁHO)

Δημήτρης Χριστοδούλου  
Dimitris Christodoulou

Μίχης Θεοδωράκης  
Mikis Theodorakis

*f* Sol

Mim

Εἶ - ναι θα - ριὰ - ἦ -  
I - ne va - riá - i -

Mim

μο - να ξιά - εἶ - ναι πι - χρά - τὰ - θρά - χια -  
mo - na xiá - i - ne pi - khrá - tá - thrá - hia -

Mim

ρά - πο - νο - ἦ - θά - λασ - σα - και - μού - πνι - ξε - τὰ - μά - τια -  
rá - po - no - i - thá - las - sa - kai - mou - pni - xe - tá - má - tia -

Mim La m Mim Re

πα - ρά - πο - νο ἦ - θά - λασ - σα και μού - πνι - ξε τὰ  
pa - rá - po - no i - thá - las - sa kai mou - pni - xe ta

Re Mim Re

μά - τια  
má - tia

Mim Sim Mim Re Sol Re Sol Re Sol

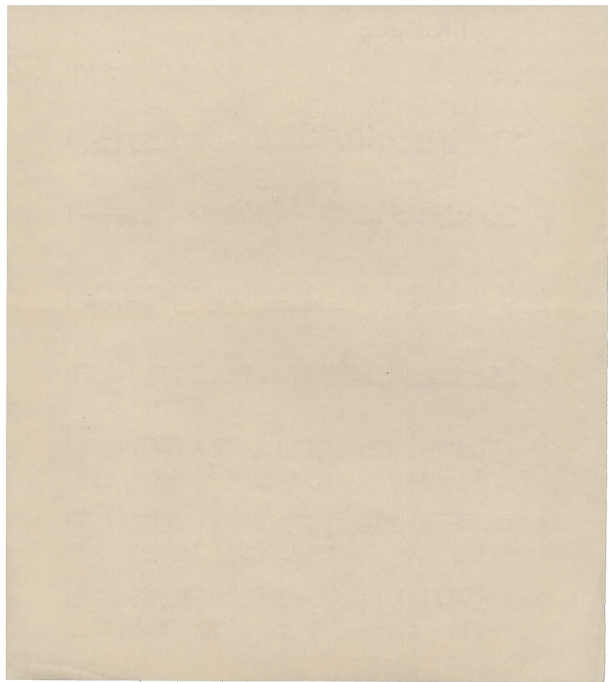
Βρά - χο δρά - χο τόν και -  
Vrá - cho drá - cho ton kai -

Mim Sim Mim Re Sol Re Sol Re Sol

μό - μου τόν με - τρά - ω και πο - νῶ  
mó - mou ton me - trá - o kai po - nó

Mim Sim Mim Re Sol Re Sol Re Sol

xί - εἰ - ναι  
ki - ne



Re Mim Sim Mim Re La m Re

τό πα-ρά-πο-νό - μου πό - τε μά - να θα - σέ  
 τό πα-ρα-πο-νό - μου πό - τε μά - να θα - σέ

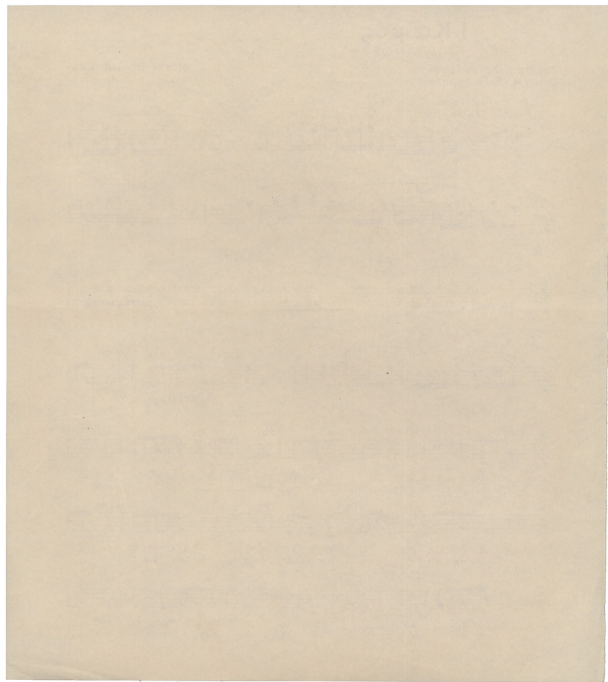
Sol Re Do Sol La m Do Re Sol *fin*

ὄω \_\_\_\_\_ πό - τε μά - να θα - σέ ὄω . .  
 δό \_\_\_\_\_ πό - τε μά - να θα - σέ δό . .

(Paris 1959)

2. Πάρεμε θάλασσα πλατειά πάρε με στά φτερά σου  
 πάρε με στό γαλάζιο σου στή δροσερή καρδιά σου. δις  
 Βράχο, βράχο - - - - -
3. Πάρεμε νά μή ξαναδῶ τά βράχια καί τό χάρο  
 χάνε τό κύμα ὄνειρο καί τή σιωπή σου φάρο. δις  
 Βράχο, βράχο - - - - -
4. Πνε ἀστέρι κι οὐρανός γίνε καινούργιος ὁρόμος  
 νά μή θαδίζω μοναχός νά μή πηγαίνω μόνος. δις  
 Βράχο, βράχο - - - - -

2. Páreme thálassa platía páre me stá fterá sou  
 páre me stó galázio sou sti drosseri kardía sou. bis  
 Vráho, vráho - - - - -
3. Páreme ná mi xanadó tá vráhia ké to háro  
 káne to kima ónairo ké ti siopi sou fáro. bis  
 Vráho, vráho - - - - -
4. Gine astéri ki ouranós gine kenourgiós drómos  
 ná mi vadizo monahós ná mi pigéno mónos. bis  
 Vráho, vráho - - - - -





### 3. Τό παράπονο (TO PARAPONO)

Δημήτρης Χριστοδούλου  
Dimitris Christodoulou

Μίχης Θεοδωράκης  
Mikis Theodorakis

$\frac{5}{8}$   $\text{♩} = 96$

*p ben legato*

La m Re m La Re m Sol

Sol Mi La Re m Mi Fa 3 3 3 La Re m Sol 3 3 3 Mi

La m Rem 3 3 Mi Rem Mi La m

La m Re La m Mi Re m

τί δέ-λεις  
ti thé-lis

ἀπ' — τά νειά-τά — μου — πού εἶ-ναι πι — χρα — μέ — — —  
ap' — tá niá-ta — mou — pou í-ne pi — kra — mé — — —

Mi Sol Mi La m

να δέν ξέ-ρεις τί — θά κεί — — — καὺ-μός — — —  
na dén xé-riis ti thá pi kai-mós

τί δέ-λεις ἄ — πο μέ — — — να — δέν ξέ — ρεις  
ti thé-lis a — pó mé — — — na — dén xé-riis

Sol Mi La m

τί θά κεί — — — καὺ-μός — — — τί δέ-λεις ἄ — πό  
ti thá pi kai-mós ti thé-lis a — pó



6

La m Mi La m Sol

μέ - - - να. \_\_\_\_\_ Έ - γώ περ - πά - τη σα γυμ - νος \_\_\_\_\_  
 μέ - - - να. \_\_\_\_\_ Ε - γώ περ - πά - τισ σα gim - nos \_\_\_\_\_

La m Do La Re m Mi

\_\_\_\_\_ έ - γώ θα - δι - ζω μό - - νος \_\_\_\_\_ μου - γι - νε \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ e - gó va - di - zo mó - nos \_\_\_\_\_ mou - gi - ne \_\_\_\_\_

Mi La m Mi La m Mi La m Mi Rem

ρού - χό σπα - ραγ - μός \_\_\_\_\_ και σπí - τι μου ό πό - \_\_\_\_\_  
 róu - ho spa - rag - mós \_\_\_\_\_ ké spi - ti mou o pó - \_\_\_\_\_

Mi Rem La Rem La

νος \_\_\_\_\_ μου - γι - νε ρού - χό σπα - ραγ - μός \_\_\_\_\_  
 nos \_\_\_\_\_ mou - gi - ne róu - ho spa - rag - mós \_\_\_\_\_

Rem Mi La m Mi La m

\_\_\_\_\_ και σπí - τι μου ό πό - νος \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ ké spi - ti mou o pó - nos \_\_\_\_\_

(Paris 1959)

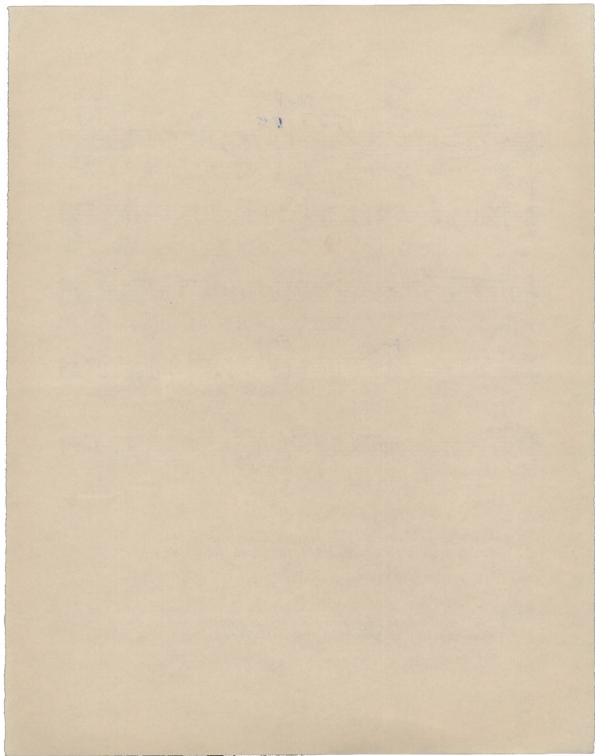
2. Δέν κέρεις τείναι παγωνιά καρδιά πού κλαίει τή νύχτα  
 όσα τραγούδια σούγραψα στή χρύα νύχτα ρίχτα. (bis)

Έγώ κερπάτιστα γυμνός .....

3. Dén xéris tîne pagoniá kardiá pou kléi ti nichta  
 óssa tragóudia sougrapsa sti kriia nichta richta (bis)

Egó kerpátissa gimnós .....





# 4. Μάνα μου και Παναγιά

(ΜΑΝΑ ΜΟΥ ΚΕ ΠΑΝΑΓΙΑ)

Τάσος Λειβαδίτης  
Tássos Livaditis

Μίχης Θεοδωράκης  
Mikis Theodorákis

$\text{♩} = 92$

Re m Sol m Rem Sol m Loe

Re Sol m La Rem Sol m La Re Ze m

Re m Sol m La Re m Do

Ὁ ἥ - λιος ἡ - σουν κι' ἡ - αὐ - γή - τῆς νύ - χτας  
O i - llos i - soun ki - an - gi - tis ni - chtas

Fa Sol m La Rem Fa Si<sup>b</sup> Fa

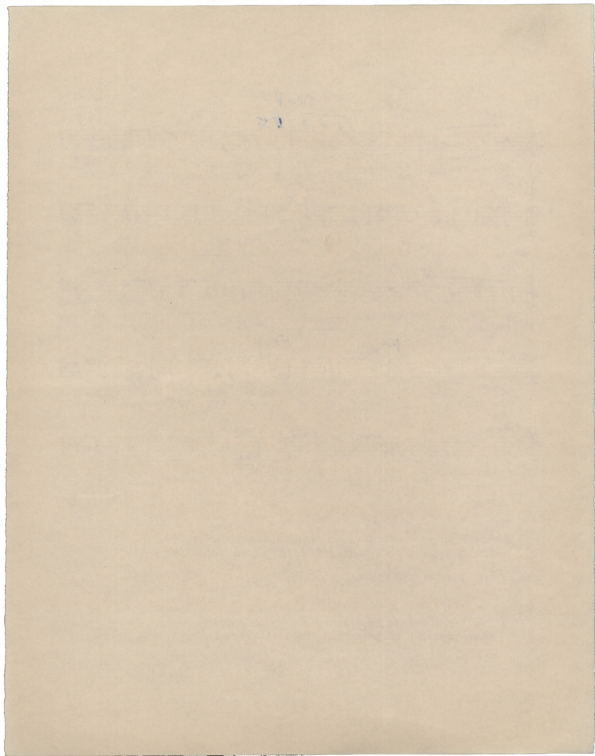
μου φεγ - γά - - ρι - - τῆς μάν - νας μου ἡ - σουν  
mou fe - ga - - ri - - tis má - nas mou i - soun

Si<sup>b</sup> Sol m Re Sol m Do La Re m

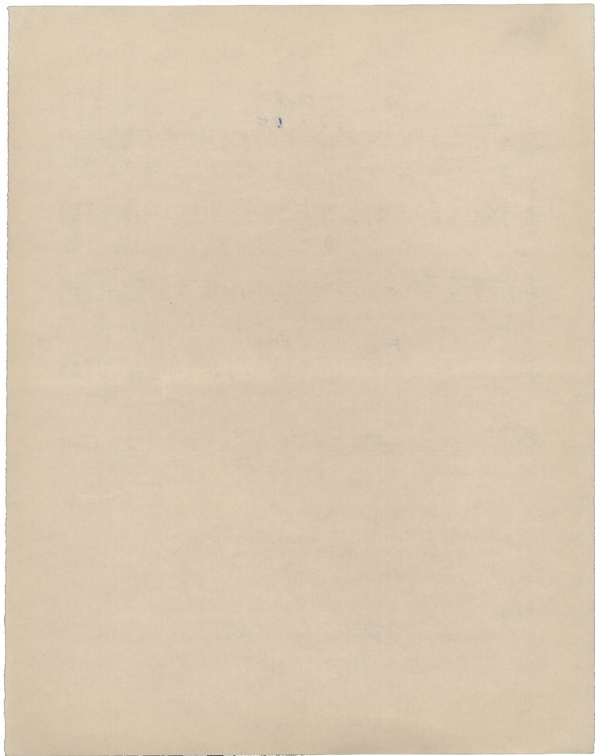
ἡ - αὐ - χη τῆς Πα - να - γίας ἡ - χά - - ρη -  
i - ef - hi tis Pa - na - giás i há - - ri -

Rem Rem Rem La Rem Sol m Rem Sol m

Ἔ - - φυ - γες καὶ κλαίειδ' ἄ - νε - μος τό - χυ -  
E - - fi - ges ké klai - o á - ne - mas tó - ki -









## 5. Μετανάστης

(ΜΕΤΑΝΑΣΤΗΣ)

Δημήτρης Χριστοδούλου  
Dimitris Christodoulou

Μίκης Θεοδωράκης  
Mikis Theodorákis

$\text{♩} = 92$  *Mim*

Κα - ρά - δι ποιός - κέν - τη - σε ποιός σου - θα - ψε τά  
Ka - ra - vi piós se - kén - tis - se piós σου - va - pse tá

*Mim* *Re*

ξάρ - τια για να - μέ - πά - ρεις - μα - χρυ - ά και  
xár - tia ya ná - mé - pá - ris - ma - xru - á kai ké

*Sol* *Re* *Sol* *Re* *Sol* *Re*

νά - δα - χρύ - σου - νε - κι - χρά και να - δα - χρύ - σου -  
ná da - kris - sou - ne ki - krá ké ná da - kris - sou -

*Sol* *Re* *Sol* *La m* *Re* *Sol* *Sol* *Sol*

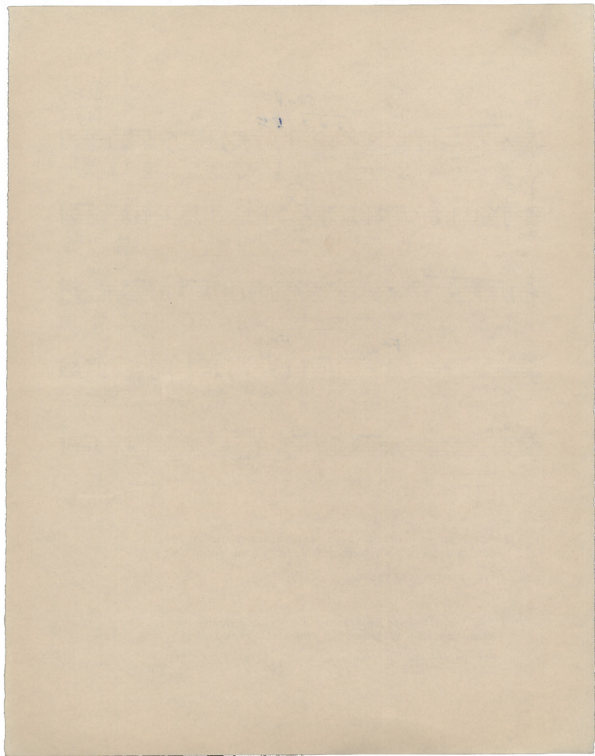
νε - κι - χρά της - μάν - νας - μου τά - μα - τια  
ne - ki - krá tis - má - nas - mou tá - má - tia

*Sol* *La m* *Re* *Sol*

Θεύ - γω για - τί μέ - κι - χρα - νε  
Fév - go ya ti mé - ki - kra - ne

*Sol* *La m* *Re* *Sol*

ή - ψτώ - χεια και ό - πό - νος  
i ftó - hia ké o pó - nos

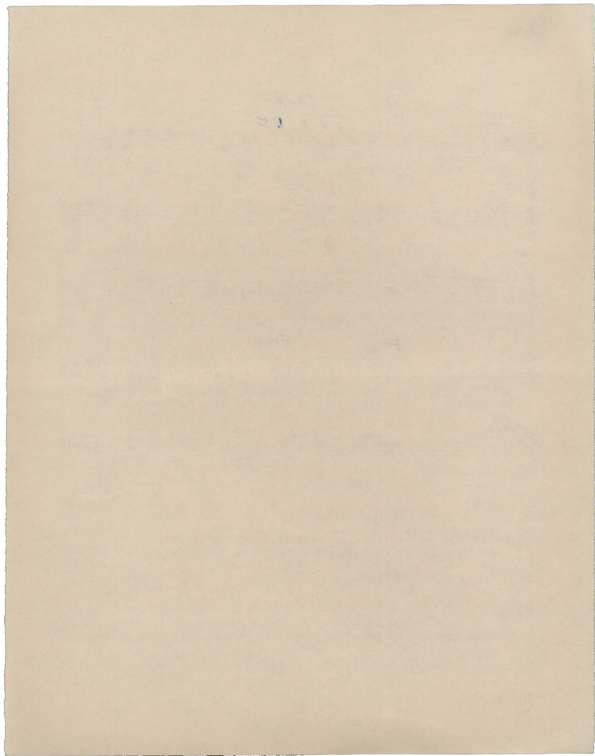


La m Mi La m  
 εἶ - χε πνι - γεῖῃ ἔλ - πί - θα μου εἶ - χε σθυ -  
 i - che pni - gi el - pi - da mou i - che svi -  
 Re Sol Re Sol La m Re  
 τεῖ ὁ ἡ - λιος μου χεῖρ - χε χα - θεῖ \_\_\_\_\_  
 sti o i - lios mou ki - he ha - thi \_\_\_\_\_  
 Re Sol Re Sol  
 χεῖρ - χε χα - θεῖ ὁ ὄρ - - - - - ος. \_\_\_\_\_  
 ki - he ha - thi o dro - - - - - mos. \_\_\_\_\_

(Paris 1959)

2. Μέ δέρναν ὄλοι οἱ καιροὶ μου πάγωναν τὰ μάτια  
 μου κἄναν πέτρα τὸ ψωμί μου κἄναν θοῦρκο τὸ νερό  
 μου κἄναν θοῦρκο τὸ νερό καὶ τὴ καρδιά κομμάτια.  
 φεύγω γιατί μέ πίκρανε .....

2. Mé dérnán óli i kerí mou págonan tà mátia  
 móu kánan pétra tò psomí móu kánan vóurko tò neró  
 móu kánan vóurko tò neró ké ti kardía komátia.  
 Févgo yatí mé pikrane .....



## 6. Δραπετσώνα

Τάσος Λιβαδέτης  
Tássos Livaditis

Μίχης Θεοδωράκης  
Míkis Theodorákis

Zeimbékikos ♩ = 54

Do m Re Do m Re

*legato*

Sol m Re Sol m Re Do m Re

Sol m Re Sol m Re Do m Re

Sol m Re

Μαί μα χτι σμέ νο, κά δε πέ τρα καί καυ μός  
Mé ma χtis mé no, ká the pé tra ké kai mós

Do m Re

κά δε καρ φι του πί κρα καί λυγ μός  
ká the kar fi tou pí kra ké lig mós

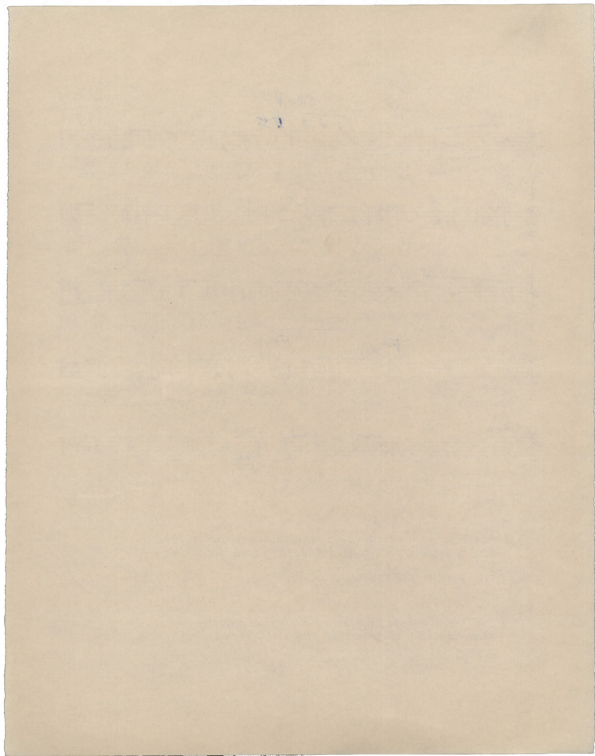
Sol m Re

μάο ταν γυ ρί ζα με το όρα δυά πτή δου λια  
maó tan gi ri za me to óra dua pti dou lia

Do m Re

Re Do m Re Do Re

τό 'δερ νόα γέ ρας κί ή θρο χή μή  
tó der nóa ge ras kí vro hi má' h mair



Do Re  
 ταν λι - μά - νι κι - ά - γχα λι - ά και γλυ - κα - παν - το - χή —  
 tan li - má - ni ki - a - ga - li - á ké gli - ka - pan - to - hi —

Do Re  
 άχ τό σπι - τά - κι μας κι - ά - τό εί - χε ψυ - χή —  
 ah - to spi - tá - ki mas ki - á - to i - che psi - hi —

Re Do Re Do Re  
 πάρ - το στε - φά - νι μας —      πάρ - τό γε - ρά - νι μας —  
 par - to ste - fá - ni mas —      par to ge - rá - ni mas —

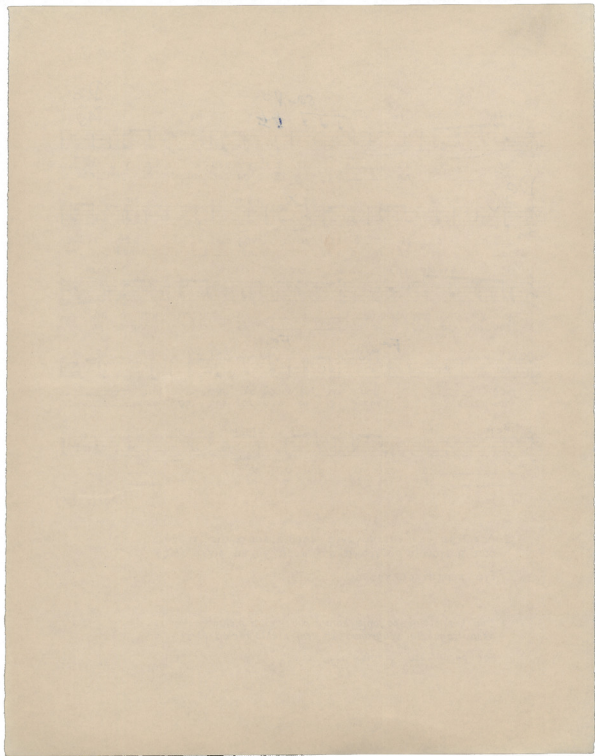
Re Do Re  
 στή Δρα - πε - τώ - να πιά - δέν έ - χου - με - ζω - ή —  
 sti Dra pe - tsó - na piá - dén é - hou - me - zo - i —

Re  
 κρά - τα τό χέ - ρι μου — και πά - με - ά - στε - ρι μου —  
 krá - ta to hé - ri mou — ké pá - me - á - ste - ri - mou —

Re Do Re Do Re  
 έ - μεις θά - ζή - σου με κι - άς εί - μα - στε φτω - χόι —  
 e - mis thá - zis - sou me ki - á - s i - ma - ste ftó - hi — (Athènes 1960)

2 Ένα κρεβάτι και μία κούνια στη γωνιά  
 στην τρύπια στέγη του άστρα και πουλιά  
 κάθε του κόρτα ιδρώτας κι αναστεναγμός  
 κάθε παραθύρο του κι ουράνος  
 κι όταν έρχοταν η δραβιά  
 μέσ στο στενό σοκάκι ξεφαντώναν τά παιδιά  
 άχ! τό σπιτάκι μας κι - άυτό είχε καρδιά.

2 Ένα kreváti ké miá kounia sti goniá  
 stin triplia stéghi tou ástra ké pouliá  
 káthe tou párta idrótas ki anastenagnós  
 káthe parathiró tou ki ouranós  
 ki ótan erhótan i draviá  
 mé - s stó stenó sakáki xefantónan tá pediá  
 ah - to spítáki mas ki - áffó i - che kardiá.





## 7. Έχω μι' αγάπη (ΈHO ΜΙΑΓΆΡΙ)

Τάσος Λειβαδίτης  
Tássos Livaditis

Μίχης Θεοδωράκης  
Mikis Theodorakis

$\text{♩} = 96$

Sol La Sol La Re La

Re Sol Re 3 La 3 Re Sol La

Sol La Re La Re La Re

Re Sol Re

Έχω μι' αγάπη γι' αυτό που έχω μου  
Έχω μι' αγάπη γι' αυτό που έχω μου

Sol La Sol Re

τρία ντάφυλλα άστρο μου κι' αυτό γι' μου  
tría ntá fi lo á stro mou kían gi mou

